

Н.А. Толмачев

# ЗАБАВНАЯ ФИЛОЛОГИЯ, ИЛИ КУРЬЁЗЫ ЯЗЫКОТВОРЧЕСТВА

Издание 2-е, стереотипное



Москва 2023

УДК 81  
ББК 1.2  
Т 52

**Толмачёв Н.А.**

**Т 52 Забавная филология, или Курьёзы языкотворчества / Н.А. Толмачёв. — 2-е изд., стер. — М.: Прометей, 2023. — 390 с.**

Эта книга встала в ряд с немалым количеством изданий, в заглавии которых присутствует слово «забавный», «занимательный», «курьёзный» и т.п. В этот ряд входят не только «Занимательная математика», «Занимательная физика», «Занимательная астрономия», «Занимательная библиография», но даже и «Забавная библия». И это неудивительно — ведь смешное есть в любой науке, в любой области человеческой деятельности. Но больше всего смешного, забавного, курьёзного можно найти в языкотворчестве, в лингвистике, в филологии. Комизм вербальный, или лингвистический, то есть выраженный языковыми средствами, лёг в основу всех комическо-юмористических опусов, относящихся практически ко всем сферам человеческой деятельности. Приведённые в книге курьёзы касаются лишь некоторых аспектов грамматики и орфографии, и в основном относятся к иным разделам филологии — таким как фразеология, ономастика, игра слов и т.п. Больше же всего внимания уделено практическому использованию языка во всех сферах деятельности, в том числе ошибкам (ляпам) писателей, историков, политиков, журналистов и прочих.

ISBN 978-5-00172-478-0

© Толмачёв Н.А., 2023

© Издательство «Прометей», 2023

# ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ .....	5
ГЛАВА ПЕРВАЯ. Слово не воробей, не вырубешь топором, или Курьёзы профессионалов .....	8
ГЛАВА ВТОРАЯ. Ох, уж это меткое слово, или Фразеологические курьёзы .....	25
ГЛАВА ТРЕТЬЯ. «Толмачи и прочая сволочь», или Курьёзы перевода .....	62
ГЛАВА ЧЕТВЁРТАЯ. Каламбур парониму не товарищ, или Курьёзы игры слов .....	128
ГЛАВА ПЯТАЯ. Блеск и нищета рекламы, или Прокладки достали .....	171
ПРИЛОЖЕНИЕ. Рекламные курьёзы в анекдотах .....	187
ГЛАВА ШЕСТАЯ. Мы по фене ботаем, или Жаргон, сленг, аргос .....	198
ГЛАВА СЕДЬМАЯ. Язык мой — враг мой, или Хотели, как лучше, а сказанули, как всегда .....	225
ГЛАВА ВОСЬМАЯ. Сын моего отца, а мне не брат, или Курьёзы генеалогии .....	285
ГЛАВА ДЕВЯТАЯ. Что в имени тебе любом, или Курьёзы ономастики .....	292
Часть первая. Об антропонимике .....	293
Часть вторая. О топонимике .....	318
Часть третья. О фалеронимике .....	347
ГЛАВА ДЕСЯТАЯ. Зри в корень, или Курьёзы этимологии .....	351
ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ. От согласия к консенсусу, или Курьёзы варваризации .....	358
ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ. Урезать, так урезать, или Курьёзы аббревиатуры .....	374
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	384
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ И РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ .....	385